

V. W. (vsechna spo-
(Die ganze Ge-)

v ná - dhe - ru své - - ta za - kle - tá! —
Unterjocht, ver - flucht, — in Menschen - bann.

lečnost vychází ze síní do loggie a do zahrad. Princ s kněžnou i rusalkou bohatě oděnou u-
sellschaft kommt aus den Gemächern in die Loggia und den Garten. Der Prinz mit der Fürstin und

Moderato maestoso.

Trb.

prostřed. Zprvu všimá si rusalky, ale pak se opět zcela věnuje kněžně. Sbor seřadil se v čas na
Rusalka reich gekleidet in der Mitte. Anfangs mit der Rusalka plaudernd, wendet er sich dann ganz

Cor. Pos. Sm. dim.

místě a počne zpívat. Zatím byly prince i rusalky podávány skvělé dary na polštářích.)
der Fürstin zu. Der Chor sammelt sich und beginnt zu singen. Während des Chores werden dem Prinzen und
Rusalka kostbare Geschenke auf Polstern gereicht.)

Sopr. **Allegro moderato.** =

Alt. **mp** Kvě - ti - ny bí - lé po ce - stě, po ce - stě vsu - de kve - tly,

Ten. **mp** Blü - me - lein weiss am We - ges - rand, blüh - ten wohl still be - schei - den,

Bass. **mp** Kvě - ti - ny bí - lé po ce - stě, po ce - stě vsu - de kve - tly,

Blü - me - lein weiss am We - ges - rand, blüh - ten wohl still be - schei - den,

Allegro moderato. =

pizz. **p** Ob.col sopr.

hoch jel a jel ksvé ne-vě-stě a den se smál tak svět - lý! Kvě-ti-ny bí - lé

Bursche ritt froh im Son nen brand ritt ja zu Hoch-zeits-freu - den. Blü-me-lein weiss am

hoch jel a jel ksvé , ne-vě-stě a den se smál tak svět - lý! Kvě-ti-ny bí - lé

Bursche ritt froh im Son nen brand ritt ja zu Hoch-zeits-freu - den. Blü-me-lein weiss an.

po ce-stě, po ce-stě vsu-de kve - tly, hoch jel a jel ksvé ne-vě-stě, a

We-ges-rand, blüh-ten wohl still be - schei - den, Bursche ritt froh im Sonnen-brand, er

po ce-stě, po ce-stě vsu-de kve - tly, hoch jel a jel ksvé ne-vě-stě, a

We-ges-rand, blüh-ten wohl still be - schei - den. Bursche ritt froh im Sonnen-brand, er

den se smál tak svět - lý.

ritt ja zu Hoch - zeits - freu - den!

den se smál tak svět - lý.

ritt ja zu Hoch - zeits - freu - den!

Ob.

Dř.

mf Cor.

Tp.

C

Ne-meš-kej, ho-chu, kmi-lé spěš, do-ro-steš zá-hy
 Säu-me nicht, Kna-be, eil' zur Braut, ei-le zum süs-sen
 Ne-meš-kej, ho-chu, kmi-lé spěš, do-ro-steš zá-hy
 Säu-me nicht, Kna-be, eil' zur Braut, ei-le zum süs-sen

Ne meš kej ho chu kmi-le spěš, do ro-steš zá-hy

pizz.

vnu-že, zpát-ky až tu-dy po-je-deš, pok-ve-tou ru-dé rü-
 Ko-sen. eh' noch die Nacht her-nie-der thaut, blü-hen dir ro-the Ro-
 vnu-že, zpát-ky až tu-dy po-je-deš, pok-ve-tou ru-dé rü-
 Ko-sen. eh' noch die Nacht her-nie-der thaut, blü-hen dir ro-the Ro-

vnu že. zpát-ky až tu-dy po-je-deš pok-ve-tou ru-dé rü

dim.

D

že! Kvě-ti-ny bí-lé nej-dří-ve ú-pa-lem
 sen! Blü-me-lein weiss, sie welk-ten vor Nacht un-ter dem
 že! Kvě-ti-ny bí-lé nej-dří-ve ú-pa-lem
 sen! Blü-me-lein weiss, sie welk-ten vor Nacht un-ter dem

že! Kvě-ti-ny bí-lé nej-dří-ve ú-pa-lem

Ob.
 Cl. Fg.
 Cor.
 Vol. pizz.

dim.

Handwritten musical score for "Kiss der Sonne" by Franz Schubert. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features a vocal line with German lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: "Kiss der Sonne, alle Tugenden o hni-ve während der Rosen Pracht". The score includes dynamic markings like "mf", "p", and "fz", and includes handwritten corrections in blue ink.

p vé *sva - te - bni* lo - ze krá - ší!
Pracht. *schmückte das* La - ger der Won - ne!

p *sva - te - bni* lo - ze krá - ší!
schmückte das La - ger der Won - ne!

p *sva - te - bni* lo - ze krá - ší!
Pracht. *schmückte das* La - ger der Won - ne!

[illegible]

mf

Kvě - ti - ny bí - lé po ce - stě, po ce - stě všu - de kve - tly, hoch jel a jel ksvé

mf

Blü - me - lein weiss am We - ges - rand blühten so still be - schei - den, Bursche ritt froh im

mf

Kvě - ti - ny bí - lé po ce - stě, po ce - stě všu - de kve - tly, hoch jel a jel ksvé

mf

Blü - me - lein weiss am We - ges - rand blühten so still be - schei - den, Bursche ritt froh im

mf

Vel. dolce

f poco rit. *p* *pp* Andante. *dim.*

ne - vě - stě, a den se smál tak svě - tlý, tak svě -

f *dim.* *pp* *dim.*

Son - nenbrand, ritt ja zu Hoch - zeits - freu - den, zu Hoch - zeits -

f *dim.* *pp* *dim.*

ne - vě - stě, a den se smál tak svě - tlý, tak svě -

f *dim.* *pp* *dim.*

Son - nenbrand, ritt ja zu Hoch - zeits - freu - den, zu Hoch - zeits -

f *dim.* *pp* *dim.*

f poco rit. *p* *pp* pizz. *pp*

Andante.

Tempo I.

tlý!

freu - den!

tlý!

freu - den!

(Zatím, cotato píseň se zpívala, stála rusalka, již si princ nevěšmal, u sloupu loggie a strnule, všeho již si vědoma, zírala do prázdna.)

(Při této hudbě svrchovaná bolest v jejím gestu.)

(Während des Chorgesanges stand Rusalka, welcher der Prinz keine Aufmerksamkeit schenkt, an der Säule der Loggia ganz vernichtet, ihrer Lage bewusst, starr ins Weltedlickend.)
(Bei dieser Musik den höchsten Schmerz im Gestus ausdrückend.)

Tempo I.

Clar.

p *dim.* *p dim.*

Un poco più mosso.

Vodník.
Wassermann.

U - bo - há ru - sal - ko ble - dá,
Ar - mes Nixlein, bist ver - lo - - ren!

Pia. 8

Cor. ingl.

mp

(s výrazem bolesti)
(mit dem Ausdruck des Schmerzes)

v. w. vnád - he - ru svě - ta za - kle - tá! Bě - da!
Un - ter - jocht in Menschenbann! We - he!

cresc.

v. w. Bě - da!
We - he!

stringendo

Tempo I.

ff Trb.

Pos.

Vodník (plným hlasem)
Wassermann (mit voller Stimme)

Na vo-dách bí - lý lek - nin sní, s'nutným ti
Träumend der Lo - tus ruht im See, wird dir zum

Sopr.
Alt. Kvě-ti-ny bí - lé po ce-stě, po ce-stě všu-de kve - tly, hochjel a jel kvě
Blü-me-lein weiss am Wal-des-rand. blühten wohl still be - schei - den, Gol-dig die Sonn, die

Ten.
Kvě-ti-ny bí - lé po ce-stě, po ce-stě všu-de kve - tly, hochjel a jel kvě
Blü-me-lein weiss am Wal-des-rand. blühten wohl still be - schei - den, Gol-dig die Sonn am

Bass.
Kvě-ti-ny bí - lé po ce-stě, po ce-stě všu-de kve - tly, hochjel a jel kvě
Blü-me-lein weiss am Wal-des-rand. blühten wohl still be - schei - den, Gol-dig die Sonn am

Fl. Ob. Vl.
Cl. sol. sopr.
Arpa
Sm.
Pos.

V.
W. dru - hem bu - - - de, pro tvoje lo - že
stim - men Ge - nos - - - sen! dein Hochzeits - la - ger,

ne - vě - stě, a den se smál tak svě - tlý. Nemeškej, ho - chu, k mi - lé spěš,
Sonn' am Himmel stand, Bursch' ritt zu Hoch - zeits - freuden, Wei - le nicht, Kna - be, eil zur Braut,

ne - vě - stě, a den se smál tak svě - tlý. Nemeškej, ho - chu, k mi - lé spěš,
Himmel stand Bursch' ritt zu Hoch - zeits - freuden, Wei - le nicht, Kna - be, eil zur Braut,

ne - vě - stě, a den se smál tak svě - tlý. Nemeškej, ho - chu, k mi - lé spěš,
Himmel stand, Bursch' ritt zu Hoch - zeits - freuden, Wei - le nicht, Kna - be, eil zur Braut,

V.
W.

sva - te - bní, ne - kve-tou rů - že ru - - -
 We - he! Weh! Schmü - cken nicht ro - the Ro - - -

do-ro-steš zá-hy v mu - že, zpát-ky až tu - dy po-je-deš, pok-ve-tou ru-dé
 ei-le zum süs-sen Ko - sen, eh' noch der A-bend nie-der thaut blü-hen die ro-then

do-ro-steš zá-hy v mu - že, zpát-ky až tu - dy po-je-deš, pok-ve-tou ru-dé
 ei-le zum süs-sen Ko - sen, eh' noch der A-bend nie-der thaut blü-hen die ro-then

do-ro-steš zá-hy v mu - že, zpát-ky až tu - dy po-je-deš, pok-ve-tou ru-dé
 ei-le zum süs-sen Ko - sen, eh' noch der A-bend nie-der thaut blü-hen die ro-then

V.
W.

dě! Na vo-dách bí - lý lek - nín sní
 sen! Träu-mend der Lo - tus ruht im See,

rů - že! Kvě-ti-ny bí - lé nej-dří - - ve ú - pa-lem slunce za - sly,
 Ro - sen! Blü-me-lein weiss,sie welkten vor Nacht un-ter dem Kuss der Son - ne,

rů - že! Kvě-ti-ny bí - lé nej-dří - - ve ú - pa-lem slunce za - sly,
 Ro - sen! Blü-me-lein weiss,sie welkten vor Nacht un-ter dem Kuss der Son - ne,

rů - že! Kvě-ti-ny bí - lé nej-dří - - ve ú - pa-lem slunce za - sly,
 Ro - sen! Blü-me-lein weiss,sie welkten vor Nacht un-ter dem Kuss der Son - ne,

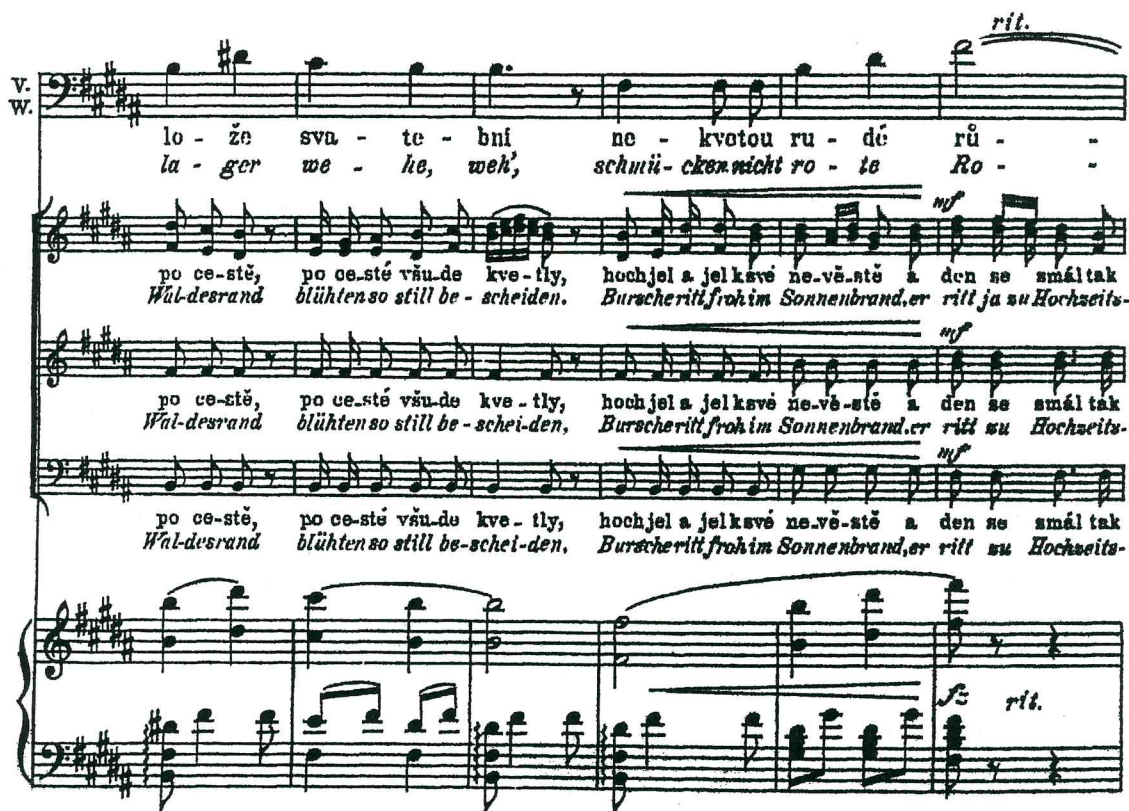
V. W. 

smutným ti dru - hem bu - - - de, pro tvo-je
wird dir zum stum - men Ge - nos - - - sen, dein Hochzeits -

a - le ty rů - že o - hni - vě sva - teb - ni lo - že krá - ři. Kvě - ti - ny bi - lé
a - ber der ro - then Ro - sen Pracht schmückte das La - ger der Son - ne! Blü - me - lein weiss am

a - le ty rů - že o - hni - vě sva - teb - ni lo - že krá - ři. Kvě - ti - ny bi - lé
a - ber der ro - then Ro - sen Pracht schmückte das La - ger der Son - ne! Blü - me - lein weiss am

a - le ty rů - že o - hni - vě sva - teb - ni lo - že krá - ři. Kvě - ti - ny bi - lé
a - ber der ro - then Ro - sen Pracht schmückte das La - ger der Son - ne! Blü - me - lein weiss am

V. W. 

lo - že sva - te - bni ne - kvotou ru - de rů - -
la - ger we - le, weh', schmie - cken nicht ro - te Ro - -

po ce - stě, po ce - stě všu - de kve - tly, hochjel a jel k své ne - vě - stě a den se smál tak
Wal - des rand blühten so still be - schei - den. Burscheritt froh im Sonnenbrand, er ritt zu Hochzeits -

po ce - stě, po ce - stě všu - de kve - tly, hochjel a jel k své ne - vě - stě a den se smál tak
Wal - des rand blühten so still be - schei - den, Burscheritt froh im Sonnenbrand, er ritt zu Hochzeits -

po ce - stě, po ce - stě všu - de kve - tly, hochjel a jel k své ne - vě - stě a den se smál tak
Wal - des rand blühten so still be - schei - den, Burscheritt froh im Sonnenbrand, er ritt zu Hochzeits -

rit.

in tempo

V.
W.

- - - žel
- - - sen!

svě - tlý!
freu - den!

(Všechno zas odchází. Sotva že však všechno odešlo, rusalka vyběhne
Alles geht wieder ab. Da stürzt Rusalka aus dem Festsaal in den Park)

svě - tlý!
freu - den!

in tempo

fz *Tutti*

zoufalá ze síně do sadu. Zmatena nevědouc kudy kam, rozběhne se k vodě, tam kde dosud dří vodník.)
heraus und wendet sich verwirrt dem Teiche zu, wo der Wassermann noch weilt.)

Allegro non tanto. *♩. dříve*
vorher

Fg. *p* *cresc.*

Ob. *p*

Vi. *p*

Trp. Bs.

Sm. *f* Dr. Cor.

Vodník (překvapen)
Wassermann (überrascht)

(Rusalka zprvu jakoby nemohla.
Rusalka ringt erst mit der Spra-

Ru - sal-ko, znáš mne, znáš? —
Ru - sal-ka, kennst du mich? —

dim.